

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 67 (2005)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**LT extra**  
Wetterrisiko verkleinern –  
Futterqualität verbessern



**SVLT**  
Kursprogramm



**Unfallverhütung**  
Sichere Erntearbeiten

|           |  |
|-----------|--|
|           | <b>LT extra</b>  |
| <b>4</b>  | Technik der Futterkonservierung                                    |
| <b>10</b> | Wetterrisiko verkleinern   |
| <b>9</b>  | <b>Maschinenmarkt</b>  |
|           | Neuer Pöttinger-Ladewagen  |
|           | <b>SVLT</b>  |
| <b>15</b> | Agritechnica: Leserreise zusammen<br>mit «Lohnunternehmer Schweiz» |
| <b>16</b> | Traktorstatistik   |
| <b>16</b> | Argentinien: Ferien- und Fachreise 2006                            |
| <b>17</b> | G40  |
| <b>18</b> | Kursprogramm Riniken   |
|           | <b>Sektionen</b>   |
| <b>20</b> | FR, AG, SG   |
| <b>21</b> | ZG   |
| <b>21</b> | <b>LT aktuell</b>  |
|           | Tage der offenen Tür bei Agroscope ALP<br>Posieux und Liebefeld    |
| <b>22</b> | <b>Unfallverhütung</b>   |
|           | Sichere Erntearbeiten  |
| <b>26</b> | <b>Sous la loupe</b>   |
|           | Milchwirtschaft im Kanton Luzern                                   |
| <b>28</b> | <b>Geschichte der Landtechnik</b>                                  |
|           | 175 Jahre Kuhn, Saverne (erster Teil)                              |
| <b>30</b> | <b>Impressum</b>   |

**Titelbild:** Gute Ballenverdichtung dank kurz geschnittenem Futter. (Bild: Ueli Zweifel)

## Editorial

### Vorausschauen und (vor-)sorgen

Schon Anfang August liess sich unsere Betriebsleiterfamilie, bei der die «Schweizer Landtechnik» zu Gast sein durfte (Seite 26), zur Wetterunbill vernehmen. Dass es so schlimm kommen sollte, wusste damals noch niemand. Im Namen des SVLT: Unser Mitgefühl ist mit allen Mitgliedern und Lesern, die durch die Unwetter zu Schaden gekommen sind, und unser Dank gebührt den Helferinnen und Helfern, von der Polizei über die Feuerwehren und den Zivilschutz bis zum Militär, die sich nach Kräften um die Schadensbegrenzung bemühten. Vieles ist im Hochwasserschutz in den letzten Jahren zwar gemacht worden, vieles ist noch anstehend, um das Schadenrisiko zu mindern. Gänzlich abwenden kann man es ebenso wenig wie das Wetterpech bei der Ernte von Ackerfrüchten und Wiesenfutter.

Der Erfindergeist unterlässt es aber nicht, ihm ein Schnippchen zu schlagen, zum Beispiel wenn Walzen- oder Zinkenaufbereiter die Trocknung des Winterfutters beschleunigen (Seite 10) und elegante Silierverfahren Qualität und höchste Durchsatzleistungen sichern (LT extra).

Es können Wetterprobleme sein, es kann der Mangel an Arbeitskräften sein und vieles mehr, das Hektik verursacht. Da ist es gut, gerade während oder nach der Erntezeit, den eigenen Betrieb unter dem Aspekt der Unfallprävention zu durchleuchten. Die Beratungsstelle für Unfallverhütung in der Landwirtschaft, aber auch der SVLT sichern dabei ihre volle Unterstützung zu (Seite 22).

*Ueli Zweifel*

PS: Der FAT-Bericht 640 zu den Preisvergleichen in der Schweizer Landmaschinenbranche mit ausländischen Quellen soll nach übereinstimmender Auffassung von Agroscope FAT und den Marktpartnern erst nach nochmaliger Analyse in der «Schweizer Landtechnik» publiziert werden.

Es erreicht uns noch die Nachricht, dass der bisherige Vizedirektor der Agroscope FAT Tänikon, Dr. sc. nat. Michael Gysi, von Bundesrat Joseph Deiss zum Direktor der Agroscope Liebefeld-Posieux (ALP) ab 1. Januar 2006 ernannt worden ist. Michael Gysi ist Mitglied der Fachkommission 1, «Allgemeine Belange des SVLT». Herzliche Gratulation!